



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Aluminum Boats	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2441-170021/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F2441-170021	<b>Date</b> 2018-08-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-166-7537	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-7-40184 (166)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-08-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Castle, David G.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv166
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 217-6555 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Sollicitation Amendement 1

### Appel d'offres pour bateaux en aluminium du MPO

#### - F2441-170021/B Demande de

#### Clarification

##### **Question 1 :**

*Réf. 1.1.5            La cabine avant doit comprendre deux (2) couchettes.*

##### **Réponse 1 :**

Le bateau doit être doté d'installations de couchage pour trois personnes. L'une serait hébergée au moyen de la table de cuisine qui peut se transformer en couchette. Deux autres couchettes se trouveraient dans la partie inférieure avant du pupitre de barre et sous le pont de travail avant.

##### **Question 2 :**

*Réf. 1.1.6            Toilette privée.....dans la cabine avant.*

##### **Réponse 2 :**

L'intention de situer l'article 1.1.6 dans la partie inférieure de la cabine avant sous le pont de travail était d'empêcher l'obstruction du champ de vision du capitaine lorsque le navire est en opération (déplacements, récupération des filets maillants, etc.). Si ces articles (toilette avec lavabo et eau) peuvent être installés dans la cabine sans bloquer sensiblement la visibilité du capitaine, cette modification à l'énoncé des besoins techniques est acceptable.

##### **Question 3 :**

*Réf. 1.1.8            12V pressurisé.....dans la cabine avant.*

##### **Réponse 3 :**

L'article 1.1.8 a pour objet d'installer un évier double dans la cabine principale avec un robinet et de l'eau sous pression et un évier dans la toilette dans la partie inférieure avant où se trouve l'eau sous pression. Comme c'est mentionné dans la **réponse 2**, la toilette peut se trouver dans la cabine principale si la visibilité du capitaine n'est pas bloquée sensiblement lorsque le bateau est en opération.

##### **Question 4 :**

*Réf. 5.4            La console centrale en aluminium.....doit être accessible par les portes avant et arrière de la cabine.*

- Veuillez confirmer cette disposition de la cabine par rapport à l'exigence concernant la porte avant de la cabine principale.

**Réponse 4 :**

La cabine principale doit être accessible de l'étrave et de la poupe. L'accès de l'étrave à la cabine doit permettre d'atteindre rapidement le pont de travail et offrir suffisamment d'espace pour transporter des bassins à poissons, des filets et autres articles jusqu'à la poupe et retour, au besoin.

**Question 5 :**

Réf. 4.1.7      *Pont de travail au niveau à l'étrave.*

-Qu'est-ce que cela signifie?

**Réponse 5 :**

Cela signifie que le pont avant est plat et présente une plateforme de travail adéquate pour les personnes qui lancent ou récupèrent les filets maillants sans dangers de trébucher ou autres pour la sécurité. En raison des filets maillants qui doivent être récupérés sur le pont, celui-ci peut devenir très glissant à cause de l'eau et du mucus des poissons.

**Question 6 :**

Réf. 5.1      *L'étrave est du type rabattable.*

-Qu'est-ce que cela signifie?

**Réponse 6 :**

Cela signifie que la forme d'étrave est un « V » qui fend les vagues plutôt que de les frapper ou produire un mouvement de vrille ou de torsion du bateau dans les vagues plus hautes qui nuisent à sa stabilité pendant les déplacements.

**Question 7 :**

Réf. 5.3.3      *La partie avant doit être basse pour faciliter le travail sur le côté.*

-Veuillez confirmer la hauteur souhaitée de la fargue et des rails sur la section avant.

**Réponse 7**

La hauteur totale souhaitée de la fargue et des rails serait d'environ un (1) mètre au-dessus du pont avec un rail d'environ 0,5 m de hauteur.

**Question 8 :**

Réf. 6.1      *Le pupitre de barre..... ne doit pas empiéter sur l'espace utilisable du pont.*

-Veuillez confirmer combien il faut d'espace de pont.

**Réponse 8**

L'espace souhaité sur le pont d'étrave serait de l'ordre de 3,0 m à 3,5 m en ligne droite, entre la base de la cabine avant et l'étrave afin de permettre à deux membres d'équipage de lancer et récupérer les filets maillants. Il est entendu qu'il y aura moins d'espace vers l'étrave en raison de la forme de la coque.

**Question 9 :**

Il serait très utile d'obtenir un croquis de la configuration souhaitée du navire afin de montrer la disposition du pont et de la cabine.

**Réponse 9**

Le schéma ci-dessous n'est pas à l'échelle et est conçu seulement pour montrer une ébauche de ce qui est demandé.

